

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Diest ist mein durchschnittlicher Tagesablauf.

Und nun frage ich Sie: wo bleibt da meine freie Zeit?

Und noch eins: was ist das eigentlich, ein Hobby?

Eine Dame sagte neulich, Bridge sei ihr Hobby. Ich war ein bißchen konsterniert; denn als ich heimlich im Englischwörterbuch meiner Tochter nachschaute, stand da unter «Bridge» einfach «Brücke».

Was es doch alles gibt!

M. V.-W.

### Wahlen sind wirklich geheim

Liebe «he»! Heute ist Wahlsonntag. Da habe ich mich an Deinen Artikel im Nebelspalter Nr. 4 vom 27. Januar erinnert und einen Gewährsmann über die Methode des Stimmens ausgefragt.

Ich kann Dir heute daher den Angsttraum, daß Du eine neue Wohnung suchen mußt, weil Du nicht ganz sicher bist, ob Dein Mann Eurem Vermieter bei den Wahlen seine Stimme gegeben hat, für immer abnehmen. Die Wahlzettel, die sich in den Stimmcouverts befinden, werden an der Urne herausgenommen – und zwar von den Stimmenden – und eigenhändig in die Urne versenkt. Das Couvert wird leer einem Hüter des Wahl-

### An die ratlose Schnecken-Bernerin!

Wie schön von Dir zu hören, daß man selbst als Dame ohne Begleitung im Bahnhofbuffet Basel ungestört und allein ein Dutzend Schnecken genießen kann. Ja, dort ist immer noch ein Ort der Ruhe, so paradox dies klingt.

A propos Topolino, bzw. Parkplatz: Am Gundeli-Eingang der neuen Unterführung kannst Du für 20 Rp. zwei Stunden lang Dein Gefährt, ebenfalls allein, ausruhen lassen.

Das Dir passierte Mißgeschick mit der hochdeutschen Erklärung über den bereits besetzten Tisch darfst Du nicht tragisch nehmen. Das Personal hat sich trompiert, vergib ihm und begrüße es das nächste Mal nach Bethlis sicher gutem Rat: «Grüßlech wohl.» Das Echo wird auch für Dich erfreulich sein.

Ein Bündner in Basel

### Kleinigkeiten

Frühzeitige «Gewestheit» ist entschieden Trumpf. Leider auch in der Literatur. Die Heldinnen der Françoise Sagan gehen wenigstens schon ins Gymnasium und sind also vergleichsweise ältere Damen. Dann kam «Peyton Place» und fast gleichzeitig schrieb eine amerikanische Fünfzehnjährige die Geschichte ihres reichgespickten Liebeslebens. Folgte der Donnerschlag von Nabokows dreizehnjähriger «Lolita», und jetzt meldet sich Frankreich mit einer mehr als gewesten Dreizehnjährigen aus gutbürgerlichem Hause. Wo bleiben wir? Wir warten mit Ungeduld auf die «Memohren einer Sexjährigen» von Freneli Kneubühler.

In einer Parfumerie Roms steht im Schaufenster eine reizende Parfümflasche und dabei eine Etikette: «Ein Tropfen – und Sie müssen auf alles gefaßt sein.»

Maria Callas, über ihre Freundschaft mit Elsa Maxwell, der Klatschtante Amerikas, befragt, gab zur Antwort: «Ach, die! Wenn man die als Freundin hat, braucht man keine Feinde mehr!»

Zwei junge Politiker kreuzten im Gange des Parlamentsgebäudes Sir Winston Churchill. «Sie wissen doch», sagte der eine leise zum andern, «es heißt, der alte Herr sei nicht mehr ganz beieinander im Kopf.» Churchill wandte sich um und lächelte: «Es heißt auch», sagte er, «der alte Herr sei stocktaub.»

Ein Journalist kommt in Hollywood in ein Restaurant, das von allen möglichen Filmberühmtheiten frequentiert wird. «War Errol Flynn auch schon da?» will der Zeitungsschreiber wissen. «Oh ja», sagt stolz der Restaurateur, «mindestens zehn Mal hat er hier gegessen.» «Mit seiner Frau?» «Jawohl. Und nie habe ich zehn schönere Frauen gesehen.»

Zuschriften für die Frauenseite sind an folgende Adresse zu senden: Bethli, Redaktion der Frauenseite, Nebelspalter, Rorschach.

### Contra-Schmerz

hilft bei Kopfw. Migräne, Zahnweh, Monatsschmerzen, ohne Magenbrennen zu verursachen.

12 Tabletten Fr. 1.90

Mit **Kobler** täglich eine **SONNTAGS-RASUR!**

Ihren täglichen Kaffee melitta-filtern spart 10-15% Kaffeepulver oder ca. 15 Rappen pro Liter Kaffee. Eine **Melitta**-Filtertüte kostet nur etwa 2 Rappen, die Ersparnis pro Liter ist also etwa 13 Rappen!

### Seit 30 Jahren

besuchen wir JUST-Berater unsere Kunden und Kundinnen; im Laufe von 30 Jahren ist JUST zum Inbegriff der Qualität von Produkten des Haushalts und der Körperpflege geworden. 30 Jahre realen Dienstes haben Hausfrau und JUST-Berater zu Freunden gemacht. Ein Dank all denen, die bereits in zweiter oder gar dritter Generation JUST ihr Vertrauen schenken.

Lassen Sie den JUST-Berater immer wieder eintreten, wenn er an Ihre Tür klopft; denn was JUST bringt, ist gut.

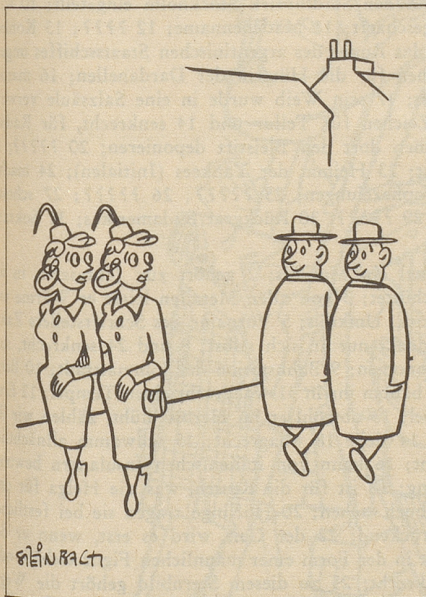
# JUST

Organisation

Ulrich Jüstrich, Walzenhausen/AR  
Fabrik für Haushaltbürsten und Produkte der Körperpflege

**Fritz! Fritz!**  
du bekommst ja eine Glätzle!

Höchste Zeit, dem Uebel mit dem tausendfach bewährten **BIRKENBLUT** wirksam zu begegnen. Es hilft selbst da, wo alles andere versagte. Birkenblut-Produkte: Lotionen, Crèmen, Fixator, Brillantine, Shampoo, Schuppenwasser usw. sind Qualitäts-Produkte. Alpenräuterzentrale am St. Gotthard Faïdo



lokals abgegeben. So liegen also diese namenlosen Wahlzettel in wirren Haufen in den Urnen und beim Stimmzählen am Nachmittag wird man einem solchen anonymen Blatt Papier bestimmt nicht mehr ansehen, ob es von Herrn A oder von Herrn B in den Haufen geworfen worden ist.

Du schreibst, liebe «he», daß Euer Mitmieter dem Vermieter seine Stimme gegeben habe, weil er behauptet, die Gewählten könnten schon erfahren, wie man gestimmt hat. Weiter schreibst Du, daß eben dieser Mitmieter eine gute Stelle habe und kein Dummkopf sei.

Ich möchte hier eher sagen, das erste schließt das zweite nicht aus!

Deine ir

PS. Eines weiß ich von Eurem Mitmieter übrigens auch noch: er hätte den Geßlerhut seinerzeit bestimmt begrüßt!

# LUGANO-PARADISO

Riviera der italienischen Schweiz

Lugano ist besonders schön von Paradiso aus gesehen

	Betten	Pensionspreis			Betten	Pensionspreis	
		ohne Bad	mit Bad			ohne Bad	mit Bad
		Fr.	Fr.			Fr.	Fr.
Europa Grand Hotel	135	25.—	45.—	du Lac	70	16.—	26.—
Bellevue au Lac	80	23.—	40.—	Gerber	60	16.—	26.—
Beaurivage	90	22.—	38.—	Schmid	60	16.—	26.—
Conca d'Oro	65	22.—	35.—	Terrasse	50	16.—	26.—
Meister	110	22.—	34.—	Mafalda	40	16.—	26.—
de la Paix	115	22.—	34.—	Primrose	40	16.—	26.—
Victoria	80	18.—	32.—	Post-Simplon	40	15.50	24.—
Bellerive	60	18.—	32.—	Paradiso	20	15.50	24.—

Casino Cecil, Attraktionen, Dancing, Night-Club.  
La Canva Dancing, Damenorchester.  
Auskunft und Prospekte erhalten Sie durch obige Hotels.



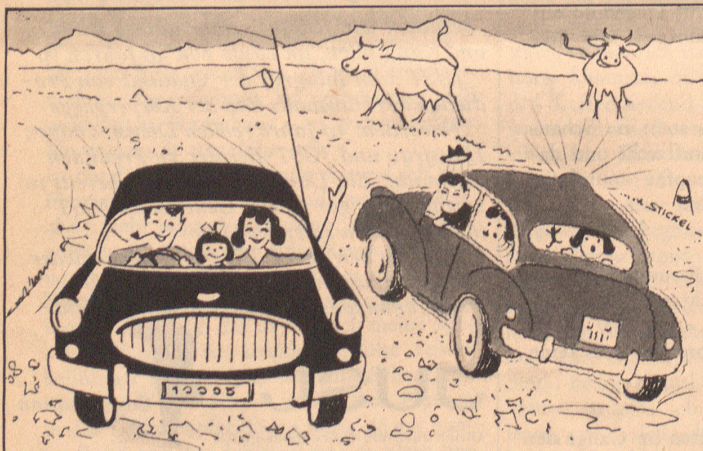
in 46 Ländern

millionenfach bewährt bei

**Rheuma - Gicht - Ischias**

**Hexenschuß - Nerven- und Kopfschmerzen**

Togal-Tabletten wirken rasch schmerzlindernd, krampflösend auf die Gehirngefäße und beruhigend auf das Nervensystem. Darüber hinaus fördert Togal die Ausscheidung der Krankheitsstoffe. Togal befreit Sie von Schmerzen; ein Versuch überzeugt! Zur Einreibung das vorzüglich wirksame Togal-Liniment! In Apoth. u. Drog.



*Er hat gut lachen .....*

Sein Wagen ist mit **KONI-SPECIAL-D** Stossdämpfern ausgerüstet. KONI Stossdämpfer sind progressiv, doppelwirkend und verbessern die Strassenlage jedes Fahrzeuges erheblich. Die Nachstellmöglichkeit erlaubt sehr hohe Kilometerleistungen, was auch durch die Garantie auf 30 000 km oder 1 Jahr bekräftigt wird. Verlangen Sie in Ihrer Garage ausdrücklich KONI-SPECIAL-D Stossdämpfer.

Ihr Lieferant für den ganzen Autobebedarf

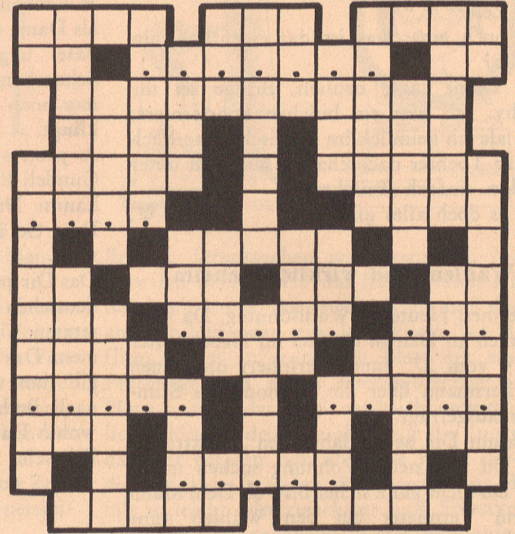
**M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES**

Zürich, Badenerstrasse 294, Telefon 051 230230  
Lausanne, Bd. Grancy 37, Téléphone 021 268015  
St. Gallen, Lämmlisbrunnstrasse 44, Telefon 071 225777

## Rätsel Nr. 11

1 3 5 7 9 12 15 17 20 23 25 27 29  
2 4 6 8 10 13 16 18 21 24 26 28 30  
11 14 19 22

1 2 3  
4 5 6  
7  
8 9  
10 11  
12 13  
14  
15 16 17 18  
19 20 21  
22 23 24  
25 26  
27 28  
29  
30 31



P. K.

Ein Zitat von Grillparzer

Waagrecht: 1 gehört zu unserer heimatlichen Flora und ihre Blätter flattern beim geringsten Luftzug; 2 ist unvorstellbar groß; 3 zählt zu Verdis Opern; 4 so bejahte 7 waagrecht; 5 ???????; 6 kurz für Registertonne; 7 'Der Bajazzo' ist eine seiner Opern; 8 liegt zwischen Lötschberg- und Simplontunnel; 9 Schweden ist in deren 24 und den Stadtbezirk Stockholm eingeteilt; 10 wird durch dengeln und wetzen geschärft; 11 Mädchenname; 12 ???; 13 Kohlendestillationsprodukt; 14 gab das Ruder des argentinischen Staatsschiffes ungenutzt aus der Hand; 15 Autozeichen für die Hüterin der Dardanellen; 16 marokkanische Bergler bewohnen es; 17 sein Weib wurde in eine Salzsäule verwandelt; 18 ist das chemische Zeichen für Tellur und 14 senkrecht, für Radon; 19 englische Buchhalter können dort den Bleistift deponieren; 20 ?????; 21 ???; 22 gutartige Geschwulst; 23 Heimat der Yankees (Initialen); 24 machte Wallenstein astrologische Prophezeiungen; 25 ?????; 26 ?????; 27 schmal; 28 Kragen (fremdsprachig); 29 ?????; 30 Rückgrat Südamerikas; 31 Sokrates schritt durch seine Straßen.

Senkrecht: 1 .. war einmal ein Musiker; 2 gehört zur Jahreszeit, in der die Natur ihr Füllhorn ausschüttet; 3 von allen Metallen leitet es Wärme und Elektrizität am besten; 4 Bezirk, Umkreis; 5 Vorname des Schriftstellers Zahn; 6 hat vierreihige Ähren; 7 denkt nur an sich selbst; 8 und 24 senkrecht, sind zwei französische Reflexivpronomen; 9 Bahnstation der Limmatstadt; 10 Bergspitze; 11 die alten Griechen bauten ihr in 31 waagrecht einen Tempel; 12 Erstklässler lernen es aus der Fibel; 13 obwohl er im Herbst blüht, zählen wir ihn nicht zu den Herbstblumen; 14 siehe 18 waagrecht; 15 schwamm allnächtlich zu Hero über den Hellespont; 16 kann von italienischen Insulanern bewohnt sein; 17 die Lee ist gleich lang; 18 ist für die Russen, was die Helga für uns; 19 so kann Firma im Adreßbuch stehen; 20 Höflinge tragen sie bei festlichen Veranstaltungen; 21 ist bedrückend; 22 der Geiz wird es erst, wenn er den Mund voll Erde hat; 23 trägt in der Form einer männlichen Figur Gebälk oder eine Konsole; 24 siehe 8 senkrecht; 25 zu diesem Sternbild gehört die Wega; 26 es gibt Ueberschwemmungen, wenn sie brechen; 27 schwanengroßer, flugunfähiger Vogel, der auf der Insel Mauritius beheimatet war; 28 regiert in Japan; 29 Altes Testament (Abkürzung); 30 die Arterien betreffend.

Auflösung des letzten Kreuzworträtsels:

*Man ist oft falsch verbunden!*

Waagrecht: 1 Vorhaenge, 2 Man, 3 ist, 4 oft, 5 Og(er), 6 Leser, 7 (OG)er, 8 Taxi, 9 Erna, 10 on, 11 falsch, 12 Dn, 13 Stiel, 14 Ethik, 15 ihn, 16 verbunden, 17 Ire, 18 einer, 19 Inn, 20 flau, 21 Bier

Senkrecht: 1 Mai, 2 Motos, 3 RF, 4 Vagant, 5 Vel, 6 on, 7 Ike, 8 life, 9 Revu, 10 hie, 11 Alibi, 12 Assel, 13 Hund, 14 été, 15 Senne, 16 recht, 17 DRB, 18 Go, 19 hie, 20 Efendi, 21 nie, 22 Trank, 23 Nr, 24 Ton

## Ein Buchgeschenk?

Dann eines der beliebten Humorbücher  
aus dem Nebelspalter-Verlag Rorschach